

集束弹药公约缔约国审议会议

30 July 2015
Chinese
Original: English

第一次审议会议

2015年9月7日至11日，杜布罗夫尼克

临时议程项目9

审查《公约》的实施情况和现况以及对于
实现《公约》目标至关重要的其他事项

2015年杜布罗夫尼克宣言草案 Spectemur agendo (让我们行动起来)

第一次审议会议候任主席提交

1. 我们，《集束弹药公约》各缔约国代表和作为签署国在场的其他国家、联合国、红十字国际委员会、集束弹药联盟以及其他国际、区域和国家组织和机构的代表在首都萨格勒布本身曾于1995年成为集束弹药攻击目标的克罗地亚的杜布罗夫尼克市齐聚一堂，举行《集束弹药公约》缔约国第一次审议会议，重申我们承诺结束集束弹药所造成的危害。我们欢迎[xx]个非签署国以观察员身份出席会议，这表明它们决心为《公约》的人道主义目标而努力。

2. 《集束弹药公约》的通过、生效和执行是一个突破性结果，各国、国际组织和公民社会下定决心、采取行动并成功结成伙伴关系，要结束集束弹药所造成的危害，禁止使用、生产、转让和储存集束弹药，通过帮助受害人及其家庭和社区以及清理被污染的土地来纠正过去使用这类弹药所造成的影响。《公约》证明了这样的伙伴关系能够作出果敢、睿智和坚决的行动来解决集体问题，并体现了人道主义裁军在全球事务中的重要性。

防止危害和减少风险

3. 在第一个五年期届满之际，我们十分欣慰地注意到我们集体取得的成果，这些成果分别见诸在老挝人民民主共和国、黎巴嫩、挪威、赞比亚和哥斯达黎加举行的各次缔约国会议。在《公约》生效之后的五年中，大多数受影响国和许多曾经使用、生产和储存集束弹药的国家加入了这项努力。迄今为止，已有[116]个国家承诺致力于《公约》的目标，其中[92]个国家成为了正式缔约国，上次于圣何塞举行会议之



后加入的国家就多达[8]个，还有[24]个国家有待提交其批准书。缔约国呼吁这些国家毫不迟延地这样做，并敦促所有非缔约国加入《公约》，以确保《公约》在最短时间内充分发挥出潜力。

4. 在销毁储存、调查、开展清除和减少风险活动、援助和支持受害人及其家庭和社区等方面，缔约国开展工作，执行《公约》的规定，已经在实地带来了变化：生效五年后，中美洲成为无集束弹药的第一个次区域；有[6]个受遗留集束弹药影响的缔约国宣布遵守了第四条之下的义务；而且集束弹药污染程度很高的许多缔约国正在积极地履行它们清理土地和保护社区免遭危害的条约义务。由于在早日销毁集束弹药储存方面发挥国家自主性和表现出决心，有[22]个缔约国宣布遵守了第三条之下的义务，销毁的集束弹药储存超过了所报告的总量的[80]%。

5. 在上述成就和《万象行动计划》建议的基础上，我们确认需要努力应对下列方面已查明的各项挑战：实施《公约》、促进普遍加入、国家执行、长期持续向受害人提供援助、确保切实和高效地开展清理工作以及保持销毁储存的势头。为此目的，《杜布罗夫尼克行动计划》吸收了所取得的经验教训，以指导我们共同致力于进一步实施《公约》，力求最终实现一个没有集束弹药的世界。

6. 我们深为关注使用集束弹药的任何和所有指控、报告或证据记录，包括在柬埔寨、利比亚、缅甸、南苏丹、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、乌克兰和也门使用这类弹药。我们谴责任何行为方对集束弹药的任何使用。这样的行为违反了《公约》的精神、宗旨和字面规定，加剧了先前使用这类武器造成滥杀滥杀非人道影响的本已存在的问题。我们呼吁任何据称使用了这类武器的行为方进行充分调查和作出澄清。我们指出，从公众对据称使用了这类武器的反应看来，目前认为使用这类武器属于可耻的人正在稳步增加。我们要求继续使用集束弹药以及发展、生产、以其他方式获取、协助、鼓励和诱使生产、储存、保留和转让这类武器的行为方立即停止这样做并加入《公约》成为其缔约国。

7. 在不过 20 年前还陷于战乱之中的杜布罗夫尼克举行会议，提醒我们集体努力可以多么有助于这个城市恢复当年的辉煌与荣耀。无论在何处，只要目睹暴力和冲突对个人及其家庭和社区造成的灾难，就无法束手旁观。《集束弹药公约》的预防性质，加上为弥补已造成的损害所作的复原努力，说明了在知晓我们的行动可以产生多大效果后我们能够且必须做些什么。

8. 老挝人民民主共和国、黎巴嫩、挪威、赞比亚、哥斯达黎加和克罗地亚表现出的带头精神，加上这方面志同道合的伙伴们，无论这些伙伴是否受到影响，再加上公民社会，并加上许多幸存者的一贯支持和敦促，继续对我们取得成功发挥着重要的推动作用。

实现一个没有集束弹药的世界

9. 遵循《杜布罗夫尼克行动计划》所载的战略路线图，只要人民仍处于风险之中，我们就不得不作出更多努力，以确保按时宣布履约，并确保集束弹药受害人的权利

得到实现。年度进展报告是衡量《公约》执行和进展情况的必要工具，我们应在进一步的工作中继续加以利用。我们希望到 2020 年《公约》生效十周年之时取得更大的成就，使我们更接近于实现一个没有集束弹药的世界这一集体目标。

10. 因此，我们缔约国要行动起来，特此重申：

(a) 我们承诺将充分履行《公约》之下的所有义务，为此强化与国际组织、专家组织和公民社会之间的伙伴关系，并遵循《杜布罗夫尼克行动计划》所述的总体行动；

(b) 我们承诺将充分执行《公约》涉及销毁储存、调查、清除和减少风险教育、加大国际合作与援助的规定，毫不迟延地在《公约》提供的框架内履行这些义务；

(c) 我们将履行对受害人和幸存者的承诺，其中包括所有受集束弹药直接影响的人及其家庭和社区，提供适合其具体需求的全面协助，特别是通过按照《公约》的规定加强国际合作与援助来做到这一点；

并进一步承诺：

(d) 确保集束弹药永远成为可耻的武器；

(e) 促进普遍加入，敦促所有留在《公约》之外的国家尽快加入，并劝说它们今后不要使用任何集束弹药；

(f) 致力于实现一个不再因集束弹药而蒙受痛苦、死伤和社会经济影响的世界。